Borrador

Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

También: Borra

En español: Goma de borrar, Goma

[*sustantivo masculino*]

Ver: Borra

• Ya cuasi me s'ha acabao el borrador, tengo que compralme uno nuevo.

• Préstame un lápiz y un borra pa jadel un dibujo.

Campos semánticos: Enseñanza Escuela Utensilios Utensilios de la escuela

Comentarios:

Se usaba tanto para la goma de borrar como para el borrador de pizarra.

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** mucho más frecuente que en español. **Se usa en** Peraleda.

Etimología:

En castellano se llamaba **borrador** a cualquier instrumento que servía para borrar un escrito o dibujo, pero cuando aparecieron las modernas gomas de borrar, éstas se llamaron **gomas**, para abreviar. En peraleo, sin embargo, se le llamó igualmente borrador, como siempre se había hecho a todo.

Procede del latín **burra** *(lana basta y grosera)*. Esa lana se utilizaba para limpiar las pizarras o las tablillas donde se escribía con tiza.

En Peraleda no se utilizaba la expresión **goma de borrar**, sino **borrador** o más comúnmente la forma apocopada **borra**.

Esta es una de las escasas palabras peraleas que conserva la pronunciación de la **-D-** intervocálica final (**borrador** y no **borraor** o **borraol**), sin duda porque se usaba en un contexto culto. La forma **borraol**, que sería una versión descuidada, raramente se oía.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com